

---

Tidpunkt 24.05.2023, kl 17:30 - 21:10

Mötesplats Itä-Uudemaan pelastuslaitos, Ruiskumestarinkatu 2, 06100 Porvoo / Räddningsverket i Östra Nyland, Sprutmästaregatan 2, 06100 Borgå

### Behandlade ärenden

- § 46 **Mötets laglighet och beslutförhet**
- § 47 **Val av protokolljusterare**
- § 48 **Godkännande av föredragningslistan**
- § 49 **Tjänsteinnehavarnas beslutsförteckningar (välfärdsområdeslagens 97 §)**
- § 50 **Nämndens mötesdagar hösten 2023**
- § 51 **Grunderna för beviljande av måltidsservice**
- § 52 **Godkännande av organiseringsavtalet för HUS**
- § 53 **Godkännande av samarbetsavtal mellan tvåspråkiga välfärdsområden om svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänster**
- § 54 **Regelböcker för servicesedlar**
- § 55 **Grunderna för beviljande av ändringsarbeten i den äldres bostad**
- § 56 **Grunderna för beviljande av dagverksamhet för äldre**
- § 57 **Kriterierna för beviljande av tillfällig och regelbunden hemvård**
- § 58 **Grunderna för beviljande av service som stöder rörligheten enligt socialvårdslagen**
- § 59 **Riktlinjer enligt funktionshinderlagen för service som stöder rörligheten**
- § 60 **Grunder för stöd för närståendevård**
- § 61 **Anvisning för ekonomiskt stöd**
- § 62 **Svar på motion inlämnad av ledamöter i välfärdsområdesfullmäktige (31.1.2023): Ordnande av primärvårdsjour som egen verksamhet**
- § 63 **Svar på motion inlämnad av ledamöter i välfärdsområdesfullmäktige (6.3.2023): Mobila social- och hälsovårdstjänster för Östra Nyland**
- § 64 **Svar på motion inlämnad av ledamöter i välfärdsområdesfullmäktige (1.1.2023): Screening för prostatacancer**
- § 65 **Svar på motion inlämnad av ledamöter i välfärdsområdesfullmäktige (24.1.2023): Precisering i strategin för äldrevård**
- § 66 **För kännedom**
- § 67 **Aktuella ärenden**
- § 68 **Övriga ärenden**

---

Närvarande medlemmar

Micaela Röman, ordförande  
Anna-Mari Eloranta, 1:a vice ordförande  
Johanna Aaltonen  
Roy Harkimo /osallistui teamsin kautta /deltog via teams  
Irmeli Hoffren  
Juha Kittilä  
Sanna Kivineva  
Tove Munkberg  
Markus Pietikäinen  
Pamela Stenberg  
Tero Suominen  
Pehr Sveholm

Övriga närvarande

Maija Aatelo, Vammaisneuvoston edustaja /representant för handikapprådet  
Juha Huotari, vanhusneuvoston edustaja /representant för äldrerådet  
Tristan Lindholm /osallistui teamsin kautta /deltog via teams, Nuorisovaltuuston edustaja/Representant för ungdomsfullmäktige, avlägsnade sig 19:12  
Annika Immonen, sosiaali- ja terveystohtaja /social- och hälsovårdsdirektör  
Ilona Koskenniemi, vast.aluejoht.(perh. ja sos.) /ansv.omr.dir. (fam. o. soc.tjänst)  
Kirsi Oksanen, vast.aluejoht.(Ikäant. palv.) /ansv.omr.dir. (tjänst. för äldre)  
Carita Schröder, vast.aluejoht.(terv.palv.) /ansv.omr.dir. (häls.vårdstjänst.)  
Marja Lahti-Elers, sos. ja terv.joht. assistentti /soc. o. hälsovårdsdir. assistent, sekreterare

Frånvarande

Jarkko Haverinen  
Max Lönnqvist, hyvinvointialuejohtaja /välfärdsområdesdirektör  
Mikaela Nylander, Aluehallituksen puheenjohtaja  
Marja Manninen-Ollberg, hallituksen edustaja /styrelsens representant

Signaturer

Micaela Röman  
Ordförande

Marja Lahti-Elers  
Sekreterare

Protokolljustering

Protokollet har justerats och godkänts

Pehr Sveholm

Pamela Stenberg

Pöytäkirja on sähköisesti allekirjoitettu  
/Protokollet är elektroniskt undertecknat

Framläggning av protokollet  
16.06. - 07.07.2023

## **§ 46**

### **Mötets laglighet och beslutförhet**

Mötets laglighet och beslutförhet konstateras.

Enligt välfärdsområdets förvaltningsstadga (145§) ska möteskallelsen skickas tre dagar före mötet. Inom samma tid ska det informeras om mötet på välfärdsområdets webbplats i det allmänna datanätet (146§).

Kallelsen har skickats till ledamöterna 19.05.2023 och samtidigt publicerats på Östra Nylands välfärdsområdes webbplats.

### **Beslutsförslag**

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

### **Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde förrättade namnupprop och konstaterade vilka ledamöter som meddelat förhinder och vilka ersättare som kallats till mötet och konstaterade att mötet är lagenligt sammankallat och beslutfört.

**§ 47**

**Val av protokolljusterare**

Val av protokolljusterare till mötet.

När protokollet är färdigt skickar sekreteraren protokollet till ordförande och de utsedda protokolljusterarna för att justeras elektroniskt.

**Beslutsförslag**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde väljer Pehr Sveholm och Pamela Stenberg. till mötets protokolljusterare.

**Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde valde enhälligt Pehr Sveholm och Pamela Stenberg till mötets protokolljusterare.

**§ 48**

**Godkännande av föredragningslistan**

De ärenden som behandlas vid nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområdes möte har på förhand meddelats genom en möteskallelse med åtföljande föredragningslista.

Enligt 118 § i förvaltningsstadga för Östra Nylands välfärdsområde ska ärendena behandlas i den ordning som anges i föredragningslistan, om inte nämnden för ordnande av tjänster beslutar något annat.

**Beslutsförslag**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutar att godkänna föredragningslistan.

**Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt att godkänna föredragningslistan.

---

§ 49

**Tjänsteinnehavarnas beslutsförteckningar (välfärdsområdeslagens 97 §)**

Följande tjänsteinnehavare har sänt beslutsförteckningar:

**Ansvarsområdesdirektör, hälsovårdstjänster**

Upphandlingar:

- § 52 FenixCare Oy:ltä hankittava hoitajavuokrauspalvelu, 12.05.2023
- § 53 Hoiwa Oy:ltä hankittava hoitajavuokrauspalvelu, 12.05.2023
- § 54 Hyvän hoidon palvelut Oy:ltä hankittava hoitajavuokrauspalvelu., 12.05.2023
- § 55 Hyvän hoidon palvelut Oy:ltä hankittava hoitajavuokrauspalvelu., 12.05.2023
- § 56 Hoiwa Oy:ltä hankittava hoitajavuokrauspalvelu, 12.05.2023
- § 57 Hyvän hoidon palvelut Oy:ltä hankittava hoitajavuokrauspalvelu., 12.05.2023
- § 58 Hoiwa Oy:ltä hankittava hoitajavuokrauspalvelu, 12.05.2023
- § 59 Hoiwa Oy:ltä hankittava hoitajavuokrauspalvelu, 12.05.2023
- § 60 Hyvän hoidon palvelut Oy:ltä hankittava hoitajavuokrauspalvelu, 12.05.2023
- § 61 Medivida Oy:ltä hankittava hoitajavuokrauspalvelu, 12.05.2023

**Beslutsförslag**

Ordföranden:

Nämnden för ordnande av tjänster i Östra Nylands välfärdsområde antecknar beslutet för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte utnyttjar sin upptagningsrätt i enlighet med välfärdsområdeslagens 97 §,

**Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde antecknade tjänsteinnehavarnas beslutsprotokoll för kännedom och beslutade enhälligt att inte utnyttja sin övertagningsrätt enligt välfärdsområdeslagens 97 §.

---

§ 50

**Nämndens mötesdagar hösten 2023**

IUHVAADno-2023-1095

Beredning och tilläggsuppgifter:

social- och hälsovårdsdirektör Annika Immonen  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Enligt 145 § i förvaltningsstadgan beslutar organen om tid och plats för sina sammanträden. Ett sammanträde hålls också när organets ordförande anser det vara påkallat eller om en majoritet av ledamöterna i organet gör en framställning till ordföranden om att ett sammanträde ska hållas för behandling av ett angivet ärende. I sådana fall bestämmer ordföranden tidpunkten för sammanträdet. Ordföranden kan av grundad anledning ställa in ett sammanträde.

Nämnden för ordnande av tjänster har sammanträtt ungefär en gång per månad. Nämndens för ordnande av tjänster möten börjar i huvudsak kl. 17.30.

Mötestidpunkten i juni har inte fastställts och det föreslås att mötet hålls 14.06.2023. Inga möten föreslås för juli.

Det föreslås att nämnden för ordnande av tjänster ska fortsätta sammanträda en gång i månaden, på onsdagar kl. 17.30 på följande dagar: 6.9., 04.10., 01.11. samt 13.12.2023.

**Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster beslutar att nämnden sammanträder i juni 2023 på onsdagen den 14 juni 2023. Nämnden för ordnande av tjänsterv beslutar även att sammanträda en gång i månaden under höstsäsongen 2023 enligt följande: 6.9., 04.10., 01.11. samt 13.12.2023. Mötena inleds kl. 17.30. Mötesplatsen meddelas senare.

**Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt att nämnden sammanträder i juni 2023 på onsdagen den 14 juni 2023.

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt att även sammanträda en gång i månaden under höstsäsongen 2023 enligt följande: 6.9., 04.10., 01.11. samt 13.12.2023. Mötena inleds kl. 17.30. Mötesplatsen meddelas senare.



---

## § 51

### Grunderna för beviljande av måltidsservice

IUHVA Dno-2023-800

#### Bilagor

- 1 Liite: Ateriapalvelun myöntämisperusteet
- 2 Liite: Ateriapalvelun myöntämisperusteet\_vammaisneuvoston lausunto 2023 Endast internt offentlig, ei julkaista, oli esityslistalla ja nyt julkaistaan ptk:n mukana puhdas korjattu versio
- 3 Bilaga: Grunderna för beviljande av måltidsservice

Beredning och tilläggsinformation:

ansvarsområdesdirektör (tjänster för äldre) Kirsi Oksanen  
e-post: fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Måltidsservice är en stödtjänst enligt 19 § i Socialvårdslag (1301/2014). Med stödtjänster avses tjänster som skapar och upprätthåller sådana förhållanden i en persons hem att personen så självständigt som möjligt kan klara av de funktioner som hör till det dagliga livet samt tjänster med hjälp av vilka personen kan få ett innehåll som ger välbefinnande i livet. Servicens avsikt är att stöda personerna att klara av det dagliga livet hemma. Med måltidsservice säkerställs och tryggas personens dagliga intag av näring. Servicen främjar personens nutritionstillstånd, hälsa, krafter och dagliga funktionsförmåga.

Stödtjänster ordnas för personer som behöver det på grund av nedsatt funktionsförmåga till följd av hög ålder, sjukdom eller skada eller någon annan motsvarande orsak. Stödtjänster ordnas för personer som behöver stöd på grund av en särskild familje- eller livssituation.

Servicen baserar sig på en bedömning av sökandens servicebehov och ett beslut som fattats av en tjänsteinnehavare.

Servicen riktas till personer som uppfyller följande:

1. personens nutritionstillstånd är hotat
2. personen kan inte på egen hand eller med hjälp av en annan person tillreda eller värma upp en måltid,
3. personen kan inte utnyttja bespisingmöjligheter utanför hemmet

Man utgår från ett dagligt behov av måltidsservice. Vid ändringar i servicebehovet kan måltidsbeställningarna ökas, minskas eller avslutas, beroende på den individuella helhetssituationen. Det är möjligt att göra en måltidsbeställning för viss tid, t.ex. i samband med utskrivning från sjukhus för den tid som krävs för rehabilitering.

Service beviljas när de målsättningar som fastställts uppfylls för personens vidkommande och när grunderna (1–3) för inriktningen av servicen uppfylls.

Grunderna för beviljande av måltidstjänster har beretts av tjänsteinnehavare vid Östra Nylands välfärdsområde. Man har bitt utlåtanden från äldreråden, handikappråden och ungdomsfullmäktige i Östra Nylands välfärdsområde.

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster beslutar godkänna grunderna för beviljande av måltidstjänst från 1.6.2023.

Paragrafen justeras genast vid mötet.

### **Mötesbehandling**

Punkt 3

Servicebehovet bedöms med hänsyn till kundens individuella behov.

Punkt 4

Klientavgifter

Klienten betalar den avgift för kosten som fastställs i fullmäktige för Östra Nylands välfärdsområde.

### **Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt godkänna grunderna för beviljande av måltidstjänst från 1.6.2023.

Paragrafen justerades genast vid mötet.

---

§ 52

**Godkännande av organiseringsavtalet för HUS**

IUHVAADno-2023-1134

Bilagor

- 1 Liite 1: HUS-järjestämmissopimus2023
- 2 Bilaga 2: HUS-organiseringsavtal2023

Beredning och tilläggsinformation:  
social- och hälsovårdsdirektör Annika Immonen  
ledande jurist Salla Paavilainen  
fornamn.efternamn@itauusimaa.fi

Organiseringsavtalet för HUS är Nylands välfärdsområdes, Helsingfors stads och HUS-sammanslutningens gemensamma avtal, där parterna avtalar om den gemensamma arbetsfördelningen, samarbetet och samordning av verksamheten för att ordna hälso- och sjukvårdstjänster. Om avtalets innehåll, beredning och godkännande stipuleras i lagen om ordnande av social- och hälsovård och räddningsväsendet i Nyland (615 /2021, nedan Nylandslagen). Syftet med avtalet är att säkerställa att parternas arbetsfördelning, samarbete och verksamhet samordnas till den del det är nödvändigt för att trygga skötseln av parternas lagstadgade uppgifter och hälso- och sjukvårdens kostnadseffektivitet.

I enlighet med Nylandslagen ska organiseringsavtalet för HUS främja hälso- och sjukvårdens kostnadseffektivitet, produktivitet, kvalitet, patientsäkerhet, att servicekedjor och tjänstehelheter fungerar, samt förverkligandet av de språkliga rättigheterna. I arbetsfördelningen ska det också säkerställas att det vid den verksamhetsenhet som ger vård enligt avtalet finns tillräckliga ekonomiska och personalresurser samt tillräcklig kompetens. I avtalet måste man komma överens om arbetsfördelningen parterna emellan på så sätt, att kunden har rättighet till jämlik vård oberoende av hemkommun.

Ansvaret för ordnandet av social- och hälsovårdstjänster övergick från kommunerna till välfärdsområdena 1.1.2023. Enligt 48 § i lagen om genomförande av social- och hälsovårdsreformen och om införande av den lagstiftning som gäller reformen (616 /2021) måste organiseringsavtalet för HUS utarbetas före utgången av 2024. I en situation, där de nya välfärdsområdena, Helsingfors stad och HUS-sammanslutningen fr.o.m. 1.1.2023 står för ordnandet av social- och hälsovårdstjänster, är det ändå motiverat att man kommer överens om arbetsfördelningen mellan arrangörerna i samband med överflyttningen av ansvaret för ordnandet. Genom detta förfarande säkerställs invånarnas rättigheter till jämlika social- och hälsovårdstjänster, samt främjas integrationen av tjänster fr.o.m. början av reformen.

Helsingfors stad ansvarar för koordineringen av beredningen av avtalet. Beredningsarbetet görs i samarbete med Helsingfors stad, Nylands välfärdsområden och HUS-sammanslutningen. En regional beredningsgrupp, där alla Nylands välfärdsområden, Helsingfors stad och HUS-sammanslutningen är representerade har grundats för samarbetet och koordineringen samt styrningen av beredningen.

---

Ytterligare 13 temagrupper har utnämnts för färdigställandet av avtalet. Deras uppgift har varit att utarbeta avtalstexten.

Om avtalets innehåll stipuleras i Nylandslagens 9.3 §. De ovan nämnda 13 temagrupperna har producerat det nödvändiga innehållet baserat på sin expertis och organiseringsavtalet innehåller de nedan uppräknade helheterna:

1. Allmänna avtalsvillkor
2. Ledning av samarbete, styrning och beslutsfattande
3. Finansiering och ekonomi
4. Hälsan och välbefinnandet hos områdets befolkning
5. Förstärkning av primärvården och samordning av servicekedjor och -helheter inom Nyland
6. Ansvar för ordnande av den specialiserade sjukvårdens tjänster
7. Forskning, utbildning, utveckling och innovationsverksamhet
8. Bastjänster
9. Kund- och patientinformation
10. Beredningsplanering, förberedning och undantagsförhållanden
11. Egenkontroll och kvalitet
12. Ledning genom information
13. Digitala tjänster

I enlighet med Nylandslagen har Helsingfors universitet och social- och hälsovårdsministeriet hörts och ombetts om ett utlåtande. Dessutom har nationalspråksnämnderna i enlighet med 19 § i Nylandslagens 19 § och 33 § i lagen om välfärdsområden (611/2021) ombetts om ett utlåtande gällande organiseringsavtalet. Utlåtandena har beaktats under beredningen av avtalet.

Organiseringsavtalet för HUS träder i kraft efter att det har godkänts av Nylands välfärdsområdets fullmäktige, Helsingfors stadsfullmäktige och HUS-sammanslutningens stämma. Efter detta ska det godkända avtalet inlämnas till social- och hälsovårdsministeriet.

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde föreslår för välfärdsområdesstyrelsen att den godkänner organiseringsavtalet för HUS enligt bifogade bilaga.

### **Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt föreslå för välfärdsområdesstyrelsen att den godkänner organiseringsavtalet för HUS enligt bifogade bilaga.

Paragrafen justerades genast.

---

**Nationalspråksnämnden, § 21, 10.05.2023**

**Nämnden för ordnande av tjänster, § 53, 24.05.2023**

**§ 53**

**Godkännande av samarbetsavtal mellan tvåspråkiga välfärdsområden om svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänster**

IUHVAADno-2023-1092

**Nationalspråksnämnden, 10.05.2023, § 21**

Bilagor

- 1 Kaksikielisten hyvinvointialueiden yhteistyösopimus\_19.4.2023
- 2 Samarbetsavtal mellan tvåspråkiga välfärdsområden \_19.4.2023

Beredning och upplysningar: förvaltningsdirektör Camilla Söderström, camilla.soderstrom1@itauusimaa.fi

Enligt 39 § i ordnandelagen ska de tvåspråkiga välfärdsområdena ingå ett samarbetsavtal för att garantera att de svenskspråkigas språkliga rättigheter tillgodoses inom social- och hälsovården. De organisationer som omfattas av bestämmelsen är Östra Nylands välfärdsområde, Egentliga Finlands välfärdsområde (Varha), Västra Nylands välfärdsområde, Mellersta Österbottens välfärdsområde, Österbottens välfärdsområde, Kymmenedalens välfärdsområde, Vanda-Kervo välfärdsområde, Helsingfors stad och HUS -sammanslutningen.

Varha har haft ansvaret för att samordna beredningen av samarbetsavtalet. Beredningen har gjorts tillsammans med de tvåspråkiga välfärdsområdena och avtalet ska motsvara avsikten med bestämmelsen och också motsvara behoven hos de tvåspråkiga välfärdsområdena.

Samarbetsavtalet fokuserar på att man ska kunna förverkliga svenskspråkiga tjänster och svenskspråkigt expertstöd inom social- och hälsovården. Särskild uppmärksamhet ges åt de tjänster som tidigare har genomförts av Kårkulla samkommun.

I ordnandelagen stadgas att man ska avtala om arbetsfördelning och samarbete vid genomförandet av sådana tjänster på svenska, där det är nödvändigt för att se till att de språkliga rättigheterna tillgodoses utifrån hur krävande uppgiften är, hur ovanlig uppgiften är eller hur stora kostnader uppgiften medför.

Dessutom ska man i samarbetsavtalet komma överens om arbetsfördelningen och samarbetet i fråga om sådana social- och hälsovårdstjänster på svenska som det är ändamålsenligt att genomföra endast i en del av välfärdsområdena till följd av hur krävande eller ovanlig uppgiften är eller hur stora kostnader den medför.

Välfärdsområdenas gemensamma nätverk har sammanträtt under våren 2023 för att utarbeta ett gemensamt samarbetsavtal.

Statsrådet har rätt att besluta om samarbetsavtalet om välfärdsområdena inte når enighet om avtalet eller om avtalet inte täcker de tjänster som enligt författningen ska höras till avtalet. Välfärdsområdena har hört social- och hälsovårdsministeriet 3.5.2023 och avtalet kan föras vidare för beslutsfattande.

### **Beslutsförslag**

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden föreslår för välfärdsområdesstyrelsen och vidare för fullmäktige, att den godkänner samarbetsavtalet mellan tvåspråkiga välfärdsområden om svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänster enligt bilaga.

### **Mötesbehandling**

Föredraganden tillade följande mening i beslutförslaget: Nationalspråksnämnden fattar beslut om att som sitt utlåtande till välfärdsområdesfullmäktige avge följande: Nationalspråksnämnden anser, att det bifogade samarbetsavtalet är ändamålsenligt och föreslår att avtalet godkänns.

### **Beslut**

Nationalspråksnämnden för Östra Nylands välfärdsområde beslutade att föreslå för välfärdsområdesstyrelsen och vidare för fullmäktige, att den godkänner samarbetsavtalet mellan tvåspråkiga välfärdsområden om svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänster enligt bilaga. Nationalspråksnämnden för Östra Nylands välfärdsområde fattade beslut att ännu som sitt utlåtande till välfärdsområdesfullmäktige avge följande: Nationalspråksnämnden anser, att det bifogade samarbetsavtalet är ändamålsenligt och föreslår att avtalet godkänns.

---

## **Nämnden för ordnande av tjänster, 24.05.2023, § 53**

Bilagor

- 1 Sopimusluonnos 9.5.2023
- 2 Avtalsutkast 9.5.2023

Beredning och tilläggsuppgifter:  
förvaltningsdirektör Camilla Söderström  
förvaltningsjurist Tomas Määttä  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

### **Bakgrund och lagstiftningsgrund**

I Finland finns sju tvåspråkiga välfärdsområden: Östra Nylands, Mellersta Österbottens, Kymmenedalens, Västra Nylands, Vandas och Kervos, Egentliga Finlands och Österbottens välfärdsområde. Utöver dessa är Helsingfors stad och HUS-sammanslutningen tvåspråkiga.

Social- och hälsovård ska i tvåspråkiga välfärdsområdets område ordnas på både finska och svenska så att kunderna blir betjänade på det språk de väljer, antingen finska eller svenska. (lag om ordnande av social- och hälsovård 29.6.2021/612, senare ordnandelagen, 5 §)

Enligt ordnandelagens 39 § ska de tvåspråkiga välfärdsområdena, Helsingfors stad och HUS-sammanslutningen ingå ett samarbetsavtal för att garantera att de

---

svenskspråkigas språkliga rättigheter tillgodoses inom social- och hälsovården. I samarbetsavtalet ska det överenskommas om

- arbetsfördelningen och samarbetet mellan de tvåspråkiga välfärdsområdena vid genomförandet av sådana social- och hälsovårdstjänster på svenska där det är nödvändigt för att se till att de språkliga rättigheterna tillgodoses utifrån hur krävande eller ovanlig uppgiften är eller hur stora kostnader den medför;
- arbetsfördelningen och samarbetet i fråga om sådana social- och hälsovårdstjänster på svenska som det är ändamålsenligt att genomföra endast i en del av välfärdsområdena till följd av hur krävande eller ovanlig uppgiften är eller hur stora kostnader den medför;
- det expertstöd som de tvåspråkiga välfärdsområdena ger varandra vid genomförandet av tjänster på svenska.
- Samarbetsavtalet kan också gälla annan arbetsfördelning och annat samarbete.

Enligt ordnandelagens förarbete "hänför sig bestämmelsen till avvecklingen av samkommunen Kårkulla, som ansvarar för den svenskspråkiga specialomsorgen, och till säkerställandet av att den svenskspråkiga specialomsorgen kan tryggas också i fortsättningen. Syftet med bestämmelsen är dock att säkerställa ordnandet också av andra svenskspråkiga tjänster som det har förekommit problem med och som kan säkerställas genom samarbete och arbetsfördelning."

### **Förhållandet till annat samarbete och centraliserande**

Då man kommer överens om arbetsfördelning och annat samarbete gällande de svenskspråkiga tjänsterna behöver man beakta andra faktorer som berör helheten:

- Genom samarbetsavtalet kan de tvåspråkiga välfärdsområdena inte avvika från vad som i ordnandelagen eller annan lag eller med stöd av lag föreskrivs om att centralisera uppgifterna (ordnandelagens 39 § 2 moment).
- Det avtal som nu ingås ska samordnas med samarbetsavtalen för samarbetsområden för social- och hälsovården (ordnandelagens 39 § 2 moment). Tvåspråkiga välfärdsområden finns på tre samarbetsområden: Södra Finlands, Västra Finlands och Norra Finlands samarbetsområden.
- Västra Nylands välfärdsområde har getts uppgiften att stödja utvecklandet av de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänsterna i hela landet (ordnandelagens 33 §).
- Sociala områdets svenskspråkiga kompetenscenter (Ab Det finlandssvenska kompetenscentret inom det sociala området) har grundats för att utveckla sakkunskapen inom det sociala området för svenskspråkiga befolkningens behov (lag om kompetenscentrumverksamhet inom det sociala området 1 och 2 §).

### **Beredningen av avtalet**

Egentliga Finlands välfärdsområde har svarat för samordningen vid utarbetandet av samarbetsavtalet mellan de tvåspråkiga välfärdsområdena (ordnandelagens 39 § 3 moment).

---

År 2022 utfördes med hjälp av en utomstående aktör (Nordic Healthcare Group) en utredning där man kartlade de tvåspråkiga välfärdsområdenas behov och möjligheter att samarbeta sinsemellan i genomförandet av svenskspråkig tjänsteproduktion. Slutrapporten publicerades i november 2022. Utredningen visade att de största möjligheterna till samarbete fanns inom expertstöd, rådgivning och vissa speciellt krävande tjänster, så som inom vissa boendetjänster.

Resultaten av utredningen har kommit till nytta vid beredningen och var och en organisation har kunnat uppdatera nulägesanalysen gällande behovet av svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänster inom det egna området och möjligheterna att producera sådana till andra välfärdsområden.

Parterna (de tvåspråkiga välfärdsområdena, Helsingfors stad och HUS-sammanslutningen) har under början av år 2023 tillsammans berett det avtalsutkast som finns som bilaga. (BILAGA 1)

Enligt ordnandelagen ska de tvåspråkiga välfärdsområdena höra social- och hälsovårdsministeriet (SHM) innan samarbetsavtalet godkänns. Ett preliminärt muntligt hörandetillfälle angående avtalsutkastet har hållits med SHM 3.5.2023. Vid hörandetillfället framförde SHM inga betydande förändringar i avtalet.

Efter hörandetillfället har ännu gjorts smärre ändringar i avtalsutkastet och angående dessa informeras enligt överenskommelse SHM.

### **Avtalets struktur och innehåll**

Samarbetsavtalet har utarbetats som ett ramavtal, där man kommer överens om de principer, med vilka de tvåspråkiga organisationerna sinsemellan kan ingå Serviceavtal. De tvåspråkiga organisationerna kan skriftligen avtala även om att flytta organiseringsansvaret för att trygga de svenskspråkiga tjänsterna.

Som bilaga till samarbetsavtalet finns en bilaga som uppdateras, ur vilken det framgår vilka svenskspråkiga tjänster var och en avtalspart kan erbjuda varandra eller vilka tjänster var och en avtalspart har behov av att köpa av andra välfärdsområden.

Hur samarbetsavtalet förverkligas följs upp och utvärderas årligen. I avtalet kommer man överens om att bilda en nätverksgrupp bestående av representanter för alla parter, vilken sammanträder minst fyra gånger i året.

Målsättningen är, att Parterna i samarbete definierar de förfaringsätt och mätare, genom vilka avtalets och de språkliga rättigheternas förverkligande utvärderas och följs upp. Nätverksgruppens centrala uppgift är att samordna och utveckla verksamheten. Nätverksgruppen upprätthåller en uppdaterad förteckning över de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänster, gällande vilka parterna har konstaterat att det finns behov av samarbete och vilka parterna erbjuder varandra.

Vidare följer varje avtalsparts nationalspråksnämnd upp hur avtalet förverkligas (välfärdsområdeslagen 33 § 4 moment).

### **Beslut om och godkännande av avtalet**



---

Enligt ordnandelagen ska samarbetsavtalet godkännas av samtliga tvåspråkiga välfärdsområdets välfärdsområdesfullmäktige. För HUS-sammanslutningens del ska samarbetsavtalet godkännas av dess högsta beslutande organ. För Helsingfors stads del ska samarbetsavtalet godkännas av dess fullmäktige.

I enlighet med välfärdsområdeslagens 33 § 4 moment har nationalspråksnämnden till uppgift att lämna utlåtande om avtalet till välfärdsområdesfullmäktige.

Om de tvåspråkiga välfärdsområdena inte når enighet om innehållet i samarbetsavtalet eller om innehållet i avtalet inte säkerställer att de svenskspråkigas språkliga rättigheter tillgodoses inom social- och hälsovården, får statsrådet besluta om innehållet i avtalet. Statsrådets beslut bereds vid social- och hälsovårdsministeriet. Statsrådets beslut om samarbetsavtalet mellan de tvåspråkiga välfärdsområdena förblir i kraft tills välfärdsområdena har ingått ett nytt avtal.

Nationalspråksnämnden har i sitt utlåtande givet 10.5.2023 (nationalspråksnämnden 10.5.2023, § 21) rekommenderat att avtalet godkänns

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde föreslår för välfärdsområdesstyrelsen, att den godkänner samarbetsavtalet mellan tvåspråkiga välfärdsområden om svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänster enligt bilaga.

### **Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt föreslå för välfärdsområdesstyrelsen, att den godkänner samarbetsavtalet mellan tvåspråkiga välfärdsområden om svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänster enligt bilaga.

Paragrafen justerades genast.

---

**Nämnden för ordnande av tjänster, § 40, 19.04.2023**  
**Nämnden för ordnande av tjänster, § 54, 24.05.2023**

**§ 54**

**Regelböcker för servicesedlar**

IUHVADno-2023-885

**Nämnden för ordnande av tjänster, 19.04.2023, § 40**

Bilagor

- 1 Liite: 1 Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen palvelusetelisäätökirja\_Yleinen osa.
- 2 Bilaga: 1 Regelbok för servicesedlar på Östra Nylands välfärdsområde\_Allmän del
- 3 Liite: 2 Kotihoidon palveluseteli\_säätökirja
- 4 Bilaga: 2 Hemvårdens servicesedel regelbok
- 5 Liite: 3 Lapsiperheiden kotipalvelun palveluseteli\_säätökirja
- 6 Bilaga: 3 Servicesedel för hemservice för barnfamiljer\_regelbok
- 7 Liite: 4 Omaishoidontuen palveluseteli\_säätökirja
- 8 Bilaga: 4 Servicesedel till stöd för närståendevård\_regelbok
- 9 Liite: 5 Vammaispalvelulain mukaisen henkilökohtaisen avun palveluseteli\_säätökirja
- 10 Bilaga: 5 Servicesedel för personlig assistans inom funktionshinderservice\_regelbok
- 11 Liite: 6 Ympäri vuorokautisen palveluasumisen palveluseteli\_säätökirja
- 12 Bilaga: 6 Servicesedel för serviceboende med heldygnsomsorg\_regelbok
- 13 Liite: Vammaisneuvostojen lausunnot
- 14 Liite: Vanhusneuvoston lausunnot 19.4 lautakuntaan

Beredning och tilläggsuppgifter:

planerare Nina Nyholm

projektkoordinator Sanna Äyräväinen

ansvarsområdesdirektör (familje- ja sociala tjänster) Ilona Koskenniemi

ansvarsområdesdirektör (tjänster för äldre) Kirsi Oksanen

e-post: fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Bestämmelser om servicesedlar finns i lagen om servicesedlar inom social- och hälsovården (569/2009). Syftet med servicesedlar är att öka valmöjligheterna för klienter och patienter, förbättra tillgången till tjänster samt främja samarbetet mellan välfärdsområdets social- och hälsovård och näringsliv samt de privata serviceproducenterna.

Med servicesedel avses en av det välfärdsområde som ansvarar för ordnandet av en social- och hälsovårdstjänst till mottagaren av tjänsten given utfästelse om att ersätta kostnaderna för en tjänst som tillhandahålls av en serviceproducent upp till det värde som välfärdsområdet fastställt på förhand. Klienten betalar den självriskandel för den tjänst hen får som blir kvar när värdet på den servicesedel som klienten beviljats dras av från den privata serviceproducentens pris. Klienten har rätt att vägra ta emot servicesedlar och då ska välfärdsområdet hänvisa klienten till välfärdsområdets tjänster som ordnas på annat sätt.

Välfärdsområdet ska godkänna de privata serviceproducenter vars tjänster kan betalas med en servicesedel som välfärdsområdet beviljat. Välfärdsområdet ska föra en förteckning över de serviceproducenter som det godkänt. Uppgifter om serviceproducenterna, de tjänster de tillhandahåller och priset på tjänsterna ska finnas offentligt tillgängliga på internet och på annat lämpligt sätt.

För tillfället använder Östra Nylands välfärdsområde servicesedlar inom

- hemservice för barnfamiljer
- hemvården
- närståendevården
- personlig assistans
- serviceboende med heldygnsomsorg
- rehabilitering i öppen vård för frontveteraner
- tjänster som stöder boende hemma för frontveteraner.

Välfärdsområdets regelböcker för servicesedlar har utarbetats i samarbete mellan välfärdsområdets tjänsteinnehavare. De gällande regelböckerna i kommunerna inom välfärdsområdet har använts som grund till arbetet. Syftet med regelböckerna är att fastställa de allmänna skyldigheterna respektive praxis för serviceproducenterna och användningen av servicesedlar. De regelböcker som nu utarbetats omfattar en allmän del som gäller alla servicesedlar och servicespecifika delar som innehåller bestämmelser om särdragen hos enskilda servicesedlar.

### Beslutsförslag

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster godkänner Östra Nylands välfärdsområdes allmänna regelbok och servicespecifika regelböcker för användning av servicesedlar inom hemservice för barnfamiljer, hemvården, närståendevården, personlig assistans, serviceboende med heldygnsomsorg samt inom rehabilitering i öppen vård och tjänster som stöder boende hemma för frontveteraner.

### Mötesbehandling

Nämndens medlem Pamela Stenberg gjorde följande tekniska korrigeringar /tillägg i regelböckerna:

### Allmänna delen:

I definitionsdelen har följande tillagts:

**Östra Nylands välfärdsområde tillämpar regelboken för bruk av servicesedlar som innehåller två delar: 1. Allmän del: Den allmänna delen är ett separat dokument vars krav gäller alla servicesedelproducenter och -verksamhet på välfärdsområdet. 2. Tjänstespecifik regelbok: Den tjänstespecifika delen innehåller mer detaljerade krav på den tjänst som produceras med den aktuella servicesedeln. Bilagorna till regelboken finns uppräknade i avsnitt 6.**

1.1. stycke 2:

Om en yrkesperson inom **social- eller** hälso- och sjukvården som är självständig

---

yrkesutövare deltar i produktionen av tjänsten, förbinder sig serviceproducenten att säkerställa att yrkespersonen är medveten om villkoren i regelboken och förbinder sig att följa dem.

2.3. stycke 1:

På klientens ställning tillämpas gällande lagstiftning såsom lagen om klientens ställning och rättigheter inom socialvården, lagen om patientens ställning och rättigheter, lagen om servicesedlar inom social- och hälsovården och socialvårdslagen **samt hälsåvårdslagen.**

3.2.10. stycke 2:

Enligt lagen om elektronisk behandling av klientuppgifter inom social- och hälsovården ska serviceproducenten i synnerhet beakta vad som nämns om sparande av logguppgifter i 5 § och om klientens rätt att få tillgång till logguppgifterna på begäran i 18 §, **ifall serviceproducenten använder ett elektroniskt klientdatasystem.**

3.2.10. stycke 5:

I den finska versionen har den specifikationen tillagts som redan fanns i den svenska versionen.

3.2.11. stycke 4:

Serviceproducenten är skyldig att iaktta **de i kraftvarande** villkor för behandling av personuppgifter som finns i bilagan till den här regelboken.

3.2.14. stycke 3:

Serviceproducenten ska genomföra regelbunden kvalitetskontroll samt **kund- och patientsäkerhet** i fråga om vårdtjänster. Välfärdsområdet ska utan dröjsmål informeras om reklamationer och ersättningskrav som klienter och patienter gjort samt om svaren och lösningarna på dem.

3.4. stycke 4:

Serviceproducenten är ansvarig för att anteckningarna är korrekta. Uppgifter om vårdens innehåll antecknas inte i systemet. Innehållsuppgifterna antecknas i serviceproducentens eget klient- eller patientdatasystem och lämnas vid behov, men dock senast när klientens service upphör till kommunen **välfärdsområdet.**

5.1. stycke 2:

Välfärdsområdet övervakar kvaliteten på tjänsterna som ges av de serviceproducenter som det godkänt och säkerställer att kvaliteten uppfyller kriterierna i servicesedellagen och regelboken. Serviceproducenten förbinder sig att iaktta villkoren i regelboken. **Välfärdsområdet vägleder och ger råd till serviceproducenten i uppföljnings och tillsynsändan.**

### **Servicesedel för personlig assistans inom funktionshindersservice**

5.1.

...tillstånd utfärdat av regionförvaltningsverket för verksamhet i kommunen **på välfärdsområdet.**

---

Det har tillagts till samtliga tjänstespecifika regelböcker att de är bilagor till den allmänna delen.

### **Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster beslutade enhälligt att efter de tekniska korrigeringsarna godkänna Östra Nylands välfärdsområdes allmänna regelbok och servicespecifika regelböcker för användning av servicesedlar inom hemservice för barnfamiljer, hemvården, närståendevården, personlig assistans, serviceboende med heldygnsomsorg samt inom rehabilitering i öppen vård och tjänster som stöder boende hemma för frontveteraner. De servicespecifika regelböckerna för frontveteranernas rehabilitering i öppen vård och tjänster som stöder boende hemma för frontveteraner uppdateras till mötet i maj.

---

### **Nämnden för ordnande av tjänster, 24.05.2023, § 54**

Beredning och tilläggsuppgifter:

planerare Nina Nyholm

projektkoordinator Sanna Äyräväinen

ansvarsområdesdirektör (familje- ja sociala tjänster) Ilona Koskenniemi

ansvarsområdesdirektör (tjänster för äldre) Kirsi Oksanen

e-post: fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Enligt nämndens för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslut på mötet 19.04.2023 har de servicespecifika regelböckerna för frontveteranernas rehabilitering i öppen vård och tjänster som stöder boende hemma för frontveteraner uppdaterats enligt bifogade bilagor.

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster beslutar att godkänna Östra Nylands välfärdsområdes servicespecifika regelböcker för användning av servicesedlar inom frontveteraners rehabilitering i öppen vård och tjänster som stöder boende hemma för frontveteraner.

Protokollet justeras genast.

### **Mötesbehandling**

Sekretessbelagd information raderat.

### **Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster beslutade enhälligt att godkänna Östra Nylands välfärdsområdes servicespecifika regelböcker för användning av servicesedlar inom frontveteraners rehabilitering i öppen vård och tjänster som stöder boende hemma för frontveteraner.

Protokollet justerades genast.

---

**Nämnden för ordnande av tjänster, § 5, 15.02.2023**  
**Nämnden för ordnande av tjänster, § 55, 24.05.2023**

**§ 55**

**Grunderna för beviljande av ändringsarbeten i den äldres bostad**

IUHVADno-2023-52

**Nämnden för ordnande av tjänster, 15.02.2023, § 5**

Bilagor

- 1 Liite Ikääntyneiden asunnonmuutostyö myöntämisperusteet
- 2 Bilaga Grunderna för beviljande av ändringsarbeten i den äldres bostad

Beredning och tilläggsuppgifter:

ansvarsområdesdirektör (tjänster för äldre) Kirsi Oksanen  
fornamn.efternamn@itauusimaa.fi

Ändringsarbeten i bostaden är sådan annan socialservice som avses i 14 § 2 mom. i socialvårdslagen (1301/2014). Det är fråga om socialservice som är nödvändig för klientens välfärd och som tillgodoser ett stödbehov enligt 11 § i lagen. Servicen ordnas som stöd för att klara av det dagliga livet hemma. Servicen baserar sig på en bedömning av sökandens servicebehov och ett beslut som fattats av en tjänsteinnehavare. Sökanden har inte en subjektiv rätt till service. Servicen ordnas på basis av och inom ramen för de anslag som reserverats för ändamålet. Bevillningsgrunderna gäller sådana ändringsarbeten i bostaden som ordnas med stöd av socialvårdslagen.

Ändringar i bostaden är en service vars mål är att stödja och främja den äldres självständiga liv och boende i sitt eget hem. Målet är att minska personens behov av andra serviceformer och/eller att göra det möjligt att genomföra behovsenlig vård i personens eget hem.

I enlighet med 3 § 1 mom. 1 och 2 punkten i lagen om stödjande av den äldre befolkningens funktionsförmåga och om social- och hälsovårdstjänster för äldre (980/2012) inriktas servicen på äldre som uppfyller följande definitioner:

1. Den nedsatta fysiska funktionsförmågan medför betydande svårigheter att röra sig eller betydligt förhöjd risk att falla omkull i det egna hemmet,
2. Betydande svårigheter att komma hem, bort därifrån eller att klara av de dagliga funktionerna, till exempel att sköta den personliga hygien, toalettbesök, matlagning, måltider och vila,
3. Hinder i hemmet gör att personen inte kan bo i sitt eget hem, att nödvändiga tjänster inte kan ordnas i hemmet eller att det utan mindre ändringsarbeten i bostaden blir nödvändigt att ordna betydligt tyngre vård- och omsorgstjänster för personen (t.ex. serviceboende).

---

Servicen riktas till äldre personer med låga inkomster och gäller personens stadigvarande bostad. Bruttoinkomstgränsen för personer med låga inkomster är högst 2 200 € i månaden för ensamboende och högst 3 500 € i månaden för personer som bor i parförhållande. I inkomstgränserna kan eventuella årliga indexhöjningar beaktas.

Grunderna för beviljande har beretts av tjänsteinnehavare vid Östra Nylands välfärdsområde.

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster beslutar godkänna beviljningsgrunderna för ändringsarbeten i bostaden som service för äldre personer enligt socialvårdslagen med början 01.02.2023.

Paragrafen justeras genast.

### **Mötesbehandling**

Föredragaren tillade i riktlinjerna bl.a. att ändringsarbeten i bostaden är en sådan service som även omfattar veterander och krigsinvalidier samt att det finns en möjlighet att söka bidrag för reparationsstöd från ARA.

Därtill gjordes smärre tekniska korrigeringar i anvisningarna.

Nämnden tillkännagavs rådets utlåtanden, som delades ut åt medlemmarna innan mötet (bilaga § 14).

### **Beslut**

Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster beslutade enhälligt godkänna grunderna för beviljande av ändringsarbeten i bostaden som service för äldre personer enligt socialvårdslagen med början 01.02.2023.

Samtidigt beslutade Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster enhälligt att anvisningarna uppdateras följande gång i maj.

Paragrafen justerades genast vid mötet.

---

## **Nämnden för ordnande av tjänster, 24.05.2023, § 55**

### Bilagor

- 1 Liite: Ikäättyneiden asunnonmuutostyö myöntämisperusteet
- 2 Bilaga: Grunderna för beviljande av ändringsarbeten i den äldres bostad

Beredning och tilläggsuppgifter:  
ansvarsområdesdirektör (tjänster för äldre) Kirsi Oksanen  
fornamn.efternamn@itauusimaa.fi

Anvisningarna har justerats vid behov enligt nämndens beslut 15.02.2023 baserat på inkomna utlåtanden av äldrerådets och rådet för personer med funktionsnedsättning. Det har inte funnits behov att göra ändringar i grunderna för beviljande av ändringsarbeten i bostaden som service för äldre personer

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster antecknar för kännedom att det inte funnits behov att justera grunderna för ändringsarbeten i bostaden som service för äldre personer enligt socialvårdslagen, som trätt i kraft 01.02.2023.

### **Mötesbehandling**

Rubrikerna i protokollet ändras som en teknisk korrigerings motsvara rubrikerna i de tjänstespecifika regelböckerna.

### **Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde antecknade efter de tekniska korrigeringsarna för kännedom att det inte funnits behov att justera grunderna för ändringsarbeten i bostaden som service för äldre personer enligt socialvårdslagen, som trätt i kraft 01.02.2023.



---

**Nämnden för ordnande av tjänster, § 6, 15.02.2023**  
**Nämnden för ordnande av tjänster, § 56, 24.05.2023**

**§ 56**

**Grunderna för beviljande av dagverksamhet för äldre**

IUHVADno-2023-53

**Nämnden för ordnande av tjänster, 15.02.2023, § 6**

Bilagor

- 1 Liite Ikäntyneiden päivätoiminnan myöntämisperusteet
- 2 Bilaga Grunderna för beviljande av dagverksamhet för äldre

Beredning och tilläggsuppgifter:

ansvarsområdesdirektör (tjänster för äldre) Kirsi Oksanen  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Dagverksamhetens mål är att stödja, främja och förbättra de äldres fysiska, psykiska och sociala funktionsförmåga samt att stödja deras hemmaboende och förutsättningar att klara sig genom att främja deras välbefinnande och livskvalitet.

Dagverksamhet är stimulerande och rehabiliterande verksamhet som upprätthåller och främjar de hemmaboende äldres kraftresurser, funktionsförmåga och sociala kontakter. I tjänsterna beaktas den äldres livssituation och hjälpbehov.

Dagverksamheten riktar sig i regel till personer över 65 år som bor hemma och som behöver stöd för att upprätthålla funktionsförmågan.

Service riktas till sådana äldre som avses i 3 § 1 mom. 1 och 2 punkten i äldreomsorgslagen (980/2012) och som anses ha nytta av aktiverande och rehabiliterande dagverksamhet och som kan fungera i grupp och dra nytta av gruppverksamhet. Kunden ska vara villig att delta i dagverksamheten. Äldre personer som har beviljats boendeservice, beviljas inte dagverksamhet.

Grunderna för beviljande av dagverksamhet har utarbetats av tjänsteinnehavare vid Östra Nylands välfärdsområde.

**Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster beslutar godkänna grunderna för beviljande av dagverksamhet från 01.02.2023.

**Mötesbehandling**

---

Föredragaren tillade som en teknisk korrigerings i anvisningarna att dagsverksamheten ordnas i huvudsak en gång per vecka, men även två gånger per vecka vid behov.

Nämnden tillkännagavs rådets utlåtanden, som delades ut åt medlemmarna innan mötet (bilaga § 14).

### **Beslut**

Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster beslutade enhälligt godkänna grunderna för beviljande av dagverksamhet för äldre personer från 01.02.2023.

Samtidigt beslutade Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster enhälligt att anvisningarna uppdateras följande gång i maj.

Paragrafen justerades genast vid mötet.

Nämnden för ordnande av tjänster höll en kort paus kl. 18:07 - 18:16.

---

## **Nämnden för ordnande av tjänster, 24.05.2023, § 56**

### Bilagor

- 1 Liite: Ikääntyneiden päivätoiminnan myöntämisperusteet
- 2 Bilaga: Grunderna för beviljande av dagverksamhet för äldre

Beredning och tilläggsuppgifter:

ansvarsområdesdirektör (tjänster för äldre) Kirsi Oksanen  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Anvisningarna har justerats vid behov enligt nämndens beslut 15.02.2023 baserat på inkomna utlåtanden av äldrerådets och rådet för personer med funktionsnedsättning.

Det har inte funnits behov att göra ändringar i grunderna för beviljande av dagverksamhet för äldre.

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster antecknar för kännedom att det inte funnits behov att justera grunderna för beviljande av dagverksamhet, som trätt i kraft 01.02.2023.

### **Mötesbehandling**

Rubrikerna i protokollet ändras som en teknisk korrigerinag att motsvara rubrikerna i de tjänstespecifika regelböckerna.

Som en teknisk korrigerinag tilläggs:

punkt 4

Klienten betalar den avgift för kosten som fastställts i fullmäktige för Östra Nylands välfärdsområde.

**Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde antecknade efter de tekniska korrigerinagarna för kännedom att det inte funnits behov att justera grunderna för beviljande av dagverksamhet, som trätt i kraft 01.02.2023.

---

**Nämnden för ordnande av tjänster, § 7, 15.02.2023**  
**Nämnden för ordnande av tjänster, § 57, 24.05.2023**

**§ 57**

**Kriterierna för beviljande av tillfällig och regelbunden hemvård**

IUHVADno-2023-54

**Nämnden för ordnande av tjänster, 15.02.2023, § 7**

Bilagor

- 1 Bilaga Kriterierna för beviljande av tillfällig och regelbunden hemvård
- 2 Liite Tilapäisen ja säännöllisen kotihoidon myöntämisperusteet

Beredning och tilläggsuppgifter:  
ansvarsområdesdirektör Kirsi Oksanen  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Med hemvård avses enligt 19 a § i socialvårdslagen (1301/2014) service som säkerställer att en person klarar av de funktioner som hör till det dagliga livet i sitt hem och sin boendemiljö. Hemvården omfattar enligt klientens individuella behov vård och omsorg, verksamhet som främjar och upprätthåller funktionsförmåga och interaktion, annan verksamhet som stöder personens förmåga att klara sig och hemsjukvård enligt 25 § i hälso- och sjukvårdslagen. Ett välfärdsområde ska ordna hemsjukvård för dem som bor i välfärdsområdet. Hemsjukvård genomförs som multidisciplinär hälso- och sjukvårdsservice enligt en vård- och serviceplan eller tillfälligt där patienten är bosatt, i dennes hem eller på en jämförbar plats.

Syftet med hemvård är att göra det möjligt för klienten att bo tryggt hemma. Hemmaboendet stöds i första hand genom förebyggande, välfärdsfrämjande och andra tjänster med ett rehabiliterande grepp. Invånarna i Östra Nylands välfärdsområde erbjuds högklassig och klientorienterad service på ett jämlikt sätt.

I synnerhet för personer som behöver mycket stöd och service är hemvården en resurs som tryggar möjligheterna att klara sig hemma.

Högklassig hemvård ger klienten rätt service vid rätt tidpunkt. Hemvården ordnas multiprofessionellt i samarbete med social- och hälsovårdstjänsterna. Klientens delaktighet och sociala nätverk ägnas speciell uppmärksamhet. Vid behov är det möjligt att bevilja hemvård dygnet runt.

Hemvården kan vara tillfällig eller regelbunden. Tillfällig hemvård beviljas personer som har ett tillfälligt vårdbehov, vilket innebär att det krävs sådan yrkeskompetens som personalen inom social- och hälsovården har, och ifall klienten inte själv eller tillsammans med ledsagare klarar av att söka sig till hälsovårdstjänster. Regelbunden hemvård beviljas personer som har nedsatt funktionsförmåga och vars behov av service är regelbundet, över en gång i veckan.

Grunderna för beviljande har beretts av tjänsteinnehavare vid Östra Nylands välfärdsområde.

**Beslutsförslag**

---

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster beslutar godkänna grunderna för beviljande av tillfällig och regelbunden hemvård från 01.02.2023.

### Mötesbehandling

Befullmäktigad Markus Pietikäinen gjorde följande ändringsförslag i punkt 2.1. stycke 2. "Om klienten skrivs ut via bedömningsteamet, får klienten under viss tid hjälp från bedömningsteamet, under denna tid görs en bedömning på behovet av tjänster, innan klienten eventuellt övergår till regelbunden hemvård." Förslaget godkändes enhälligt.

Nämnden tillkännagavs rådets utlåtanden, som delades ut åt medlemmarna innan mötet (bilaga § 14).

### Beslut

Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster beslutade enhälligt godkänna grunderna för beviljande av tillfällig och regelbunden hemvård modifierad från 01.02.2023.

Samtidigt beslutade Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster enhälligt att anvisningarna uppdateras följande gång i maj.

Paragrafen justerades genast vid mötet.

---

## Nämnden för ordnande av tjänster, 24.05.2023, § 57

### Bilagor

- 1 Liite: Tilapäisen ja säännöllisen kotihoidon myöntämisperusteet
- 2 Bilaga: Kriterierna för beviljande av tillfällig och regelbunden hemvård

Beredning och tilläggsuppgifter:

ansvarsområdesdirektör (tjänster för äldre) Kirsi Oksanen

fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Anvisningarna har justerats vid behov enligt nämndens beslut 15.02.2023 baserat på inkomna utlåtanden av äldrerådets och rådet för personer med funktionsnedsättning. Det har inte funnits behov att göra ändringar i grunderna för beviljande av tillfällig och regelbunden hemvård.

### Beslutsförslag

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster antecknar för kännedom att det inte funnits behov att justera grunderna för beviljande av tillfällig och regelbunden hemvård. som trätt i kraft 01.02.2023.

### Mötesbehandling

Rubriken i paragrafen ändras som en teknisk korrigering att motsvara rubriken i grunderna för beviljandet.

**Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde antecknade efter de tekniska korrigeringarna för kännedom att det inte funnits behov att justera grunderna för beviljande av tillfällig och regelbunden hemvård. som trätt i kraft 01.02.2023.

---

**Nämnden för ordnande av tjänster, § 8, 15.02.2023**  
**Nämnden för ordnande av tjänster, § 58, 24.05.2023**

**§ 58**

**Grunderna för beviljande av service som stöder rörligheten enligt socialvårdslagen**

IUHVADno-2023-56

**Nämnden för ordnande av tjänster, 15.02.2023, § 8**

Bilagor

- 1 Bilaga Grunderna för beviljande av service som stöder rörligheten enligt svl
- 2 Liite Sosiaalihuoltolain mukaisen kuljetuspalvelun myöntämisperusteet

Beredning och tilläggsuppgifter:

ansvarsområdesdirektör (tjänster för äldre) Kirsi Oksanen, fornamn.  
efternamn@itauusimaa.fi

Service som stöder rörligheten är socialservice enligt 23 § i socialvårdslagen (1301/2014). Det är fråga om socialservice som är nödvändig för klientens välfärd och som tillgodoser ett stödbehov enligt 11 § i lagen. I detta dokument fastställs servicen till den del som det gäller 23 § 3 mom. 4 punkten i socialvårdslagen, vilket betyder att service som stöder rörligheten ordnas genom att betala ersättning för skäligena kostnader för transport med taxi, invalidtaxi eller ett annat motsvarande fordon. Servicen baserar sig på en bedömning av sökandens servicebehov och ett beslut som fattats av en tjänsteinnehavare. Sökanden har inte en subjektiv rätt till service. Servicen ordnas på basis av och inom ramen för de anslag som reserverats för ändamålet.

Målet med servicen är att stödja och främja personens självständiga liv och möjligheter att bo hemma. Avsikten är att stödja personens möjligheter att självständigt uträtta ärenden utanför hemmet så att det minskar behovet av andra serviceformer.

Servicen vänder sig till sådana äldre personer som avses i 3 § 1 mom. 1 och 2 punkten i äldreomsorgslagen (980/2012) och som uppfyller följande kriterier:

1. bor i sitt eget hem eller i servicebostad, dock inte de äldre personer för vilka effektiverat serviceboende har ordnats med offentliga medel
2. på grund av nedsatt funktionsförmåga har personen betydande svårigheter att röra sig, vilket gör att personen inte utan svårigheter kan använda kollektivtrafik eller servicelinjen
3. familjen har inte möjlighet till användning av egen bil
4. med hjälp av service som stöder rörligheten kan vederbörande självständigt eller biträdd av en ledsagare sköta ärenden utanför hemmet.

Brister i den lokala kollektivtrafiken, till exempel kollektivtrafikens tidtabeller eller rutten, är inte i sig en grund för att bevilja service.

---

Den som är berättigad till service som stöder rörligheten beviljas högst åtta (8) enkelresor per månad. Resans längd kan vara högst 25 kilometer i en riktning inom Östra Nylands välfärdsområde. Resorna får inte överföras till någon annan månad. Det är fråga om en transportform där klienten beställer färdtjänst hos en beställningscentral för färdtjänst som välfärdsområdet anvisar. Olika klienters transporter kan kombineras.

Service som stöder rörligheten är en personlig service och kan inte överlåtas till en annan person. Service som stöder rörligheten får inte användas till sådana resor för att besöka läkare, sjukhus eller rehabilitering för vilka ersättning ska sökas från Folkpensionsanstalten. Servicen får inte användas för resor för vilka ersättning kan fås från någon annan instans, till exempel ett försäkringsbolag.

Service beviljas när de målsättningar som fastställts uppfylls för personens vidkommande och när grunderna (1-4) för inriktningen av servicen uppfylls. Tjänsten riktas i första hand till äldre personer med låga inkomster. Bruttoinkomstgräns för personer med låga inkomster är 1 200 €/månad och för personer i parförhållande 2 100 €/månad.

Grunderna för beviljande av service som stöder rörligheten har beretts av tjänsteinnehavare vid Östra Nylands välfärdsområde.

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster beslutar godkänna grunderna för beviljande av service som stöder äldre personers rörlighet enligt socialvårdslagen från 01.02.2023.

Paragrafen justeras genast vid mötet.

### **Mötesbehandling**

Befullmäktigad Pamela Stenberg gjorde följande ändringsförslag i anvisningarna punkt 1 Socialvårdslagen 23 §: "Service som stöder rörligheten ordnas åt personer, som inte kan använda kollektivtrafiken pga sjukdom, funktionshinder eller annan motsvarande funktionshinder och som behöver tjänster för att kunna uträtta ärenden eller övriga behov som hör till vardagen." Förslaget godkändes enhälligt.

Nämnden tillkännagavs rådets utlåtanden, som delades ut åt medlemmarna innan mötet (bilaga § 14).

### **Beslut**

Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster beslutade enhälligt godkänna grunderna för beviljande av service som stöder äldre personers rörlighet enligt socialvårdslagen modifierad från 01.02.2023.

Samtidigt beslutade Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster enhälligt att anvisningarna uppdateras följande gång i maj.



---

Paragrafen justerades genast vid mötet.

---

## Nämnden för ordnande av tjänster, 24.05.2023, § 58

### Bilagor

- 1 Liite: Sosiaalihuoltolain mukaisen liikkumista tukevien palveluiden myöntämisperusteet
- 2 Bilaga: Grunderna för beviljande av service som stöder rörligheten enligt socialvårdslagen

Beredning och tilläggsuppgifter:  
ansvarsområdesdirektör (tjänster för äldre) Kirsi Oksanen  
fornamn.efternamn@itauusimaa.fi

Anvisningarna har justerats vid behov enligt nämndens beslut 15.02.2023 baserat på inkomna utlåtanden av äldrerådets och rådet för personer med funktionsnedsättning. Förtydliganden har gjorts i grunderna för beviljande av service som stöder rörligheten enligt socialvårdslagen enligt bifogade bilagor.

### Beslutsförslag

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster beslutar att godkänna gjorda justeringar i grunderna för beviljande av service som stöder rörligheten enligt socialvårdslagen enligt bifogade bilagor, från 01.06.2023.

Paragrafen justeras genast.

### Mötesbehandling

Rubrikerna i protokollet ändras som en teknisk korrigeringsåtgärd för att motsvara rubrikerna i de tjänstespecifika regelböckerna.

Följande tekniska korrigeringsåtgärder gjordes:

punkt 3

Specifiseringen att tjänsten är avsedd för äldre personer stryks, och meningen lyder enligt följande: Färdtjänst är avsedd för de personer som uppfyller följande kriterier

punkt 4, st. 2

**direktiv** istället för principer

### Beslut

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt efter de tekniska korrigeringsåtgärderna att godkänna gjorda justeringar i grunderna för beviljande av service som stöder rörligheten enligt socialvårdslagen enligt bifogade bilagor, från 01.06.2023.

---

Paragrafen justerades genast.

---

**Nämnden för ordnande av tjänster, § 4, 15.02.2023**  
**Nämnden för ordnande av tjänster, § 59, 24.05.2023**

**§ 59**

**Riktlinjer enligt funktionshinderlagen för service som stöder rörligheten**

IUHVA Dno-2023-30

**Nämnden för ordnande av tjänster, 15.02.2023, § 4**

Bilagor

- 1 Bilaga: Riktlinjer enligt funktionshinderlagen för service som stöder rörligheten
- 2 Liite vammaispalvelulain mukaisten kuljetuspalvelujen toimintaohje

Beredning och tilläggsinformation:

ansvarsområdesdirektör, familje- och socialtjänster Ilona Koskenniemi, fornamn.  
efternamn(at)itauusimaa.fi

Service som stöder rörligheten kan ordnas både med stöd av socialvårdslagen och med stöd av handikappservicelagen. Riktlinjerna gäller även färdtjänst inom specialomsorgen. Genom riktlinjerna åstadkoms regionalt enhetliga föreskrifter för beviljande och användning av servicen. Utöver riktlinjerna tillämpas föreskrifter angående den mera exakta avgränsningen av det område som omfattas av färdtjänst enligt socialvårdslagen, angående bevillningskriterierna och självriskens storlek för färdtjänst enligt socialvårdslagen samt angående självriskens storlek då det gäller färdtjänst enligt handikappservicelagen. Riktlinjerna innehåller föreskrifter också angående separering av kombinerade färdtjänstresor och rätten till bekant taxi.

**Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnd för ordnande av tjänster godkänner för efterlevnad Östra Nylands välfärdsområdes bifogade riktlinjer för service som stöder rörligheten från och med 01.02.2023.

Paragrafen justeras genast vid mötet.

**Mötesbehandling**

Föredragaren ändrade rubriken på ärendet enligt följande:

" Riktlinjer enligt funktionshinderlagen för service som stöder rörligheten i Östra Nylands välfärdsområde"

Föredragaren gjorde även följande tillägg till paragraftexten:

**Det föreskrivs i 8 § i lagen om service och stöd på grund av handikapp att välfärdsområdet ska ordna skälig färdtjänst jämte följeslagarservice för en gravt handikappad som på grund av sitt handikapp eller sin sjukdom**

---

**nödvändigt behöver sådan service för att klara de funktioner som hör till normal livsföring.**

**Färdtjänst är service som hjälper gravt handikappade att klara sig självständigt. Färdtjänst enligt handikappservicelagen gör det möjligt för gravt handikappade personer att färdas bland annat för att kunna gå i skola, arbeta och delta i hobbyer.**

**Färdtjänsten omfattas av välfärdsområdets särskilda skyldighet att ordna service. Det finns en subjektiv rätt till färdtjänst, varför välfärdsområdet måste ordna färdtjänst för gravt handikappade personer oavsett budgetanslag.**

**I 4 § i handikappserviceförordningen anges att till färdtjänst jämte därtill ansluten ledsagarservice hör sådana transporter som en gravt handikappad behöver för arbete, studier, utträttande av ärenden, deltagande i samhällelig verksamhet eller rekreation eller av annan sådan orsak och som hör till det dagliga livet. Transporter som hör till det dagliga livet omfattar transporter inom den gravt handikappades hemkommun eller till närbelägna kommuner.**

Nämnden tillkännagavs rådets utlåtanden, som delades ut åt medlemmarna innan mötet (bilaga § 14).

#### **Beslut**

Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster beslutade enhälligt att godkänna riktlinjerna för beviljande av tjänster som stöder rörligheten enligt funktionshinderlagen från och med 01.02.2023.

Samtidigt beslutade Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster enhälligt att anvisningarna uppdateras följande gång i maj.

Paragrafen justerades genast vid mötet.

---

#### **Nämnden för ordnande av tjänster, 24.05.2023, § 59**

##### Bilagor

- 1 Liite: Vammaispalvelulain mukaisten kuljetuspalvelujen toimintaohje
- 2 Bilaga: Riktlinjer enligt funktionshinderlagen för service som stöder rörligheten

Beredning och tilläggsinformation:  
ansvarsområdesdirektör, familje- och socialtjänster Ilona Koskenniemi  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Anvisningarna har justerats vid behov enligt nämndens beslut 15.02.2023 baserat på inkomna utlåtanden av äldrerådets och rådet för personer med funktionsnedsättning. Det har inte funnits behov att göra ändringar i riktlinjer enligt funktionshinderlagen för service som stöder rörligheten.

---

## Beslutsförslag

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster antecknar för kännedom att det inte funnits behov att justera riktlinjerna enligt funktionshinderlagen för service som stöder rörligheten, som trätt i kraft 01.02.2023.

## Röster

Omröstning: JA = grundförslag NEJ = ändringsförslag

## Mötesbehandling

### JA

Micaela Röman  
Irmeli Hoffrén  
Juha Kittilä  
Markus Pietikäinen  
Pamela Stenberg  
Pehr Sveholm  
Tero Suominen  
Tove Munkberg

### NEJ

Anna-Mari Eloranta  
Johanna Aaltonen  
Roy Harkimo  
Sanna Kivineva

Ledamoten Johanna Aaltonen lade, understödd av viceordförande Anna-Mari Eloranta, fram att ärendet remitteras till beredning.

I omröstningen fick grundförslaget 8 röster, ändringsförslaget 4 röster,

Det antecknades i protokollet att nämnden höll en paus för att diskutera sinsemellan kl. 19.14-19.23.

Efter pausen förtydligade ansvarsområdesdirektören för familje- och socialtjänster ärendet för ledamöterna, varefter nämnden höll en ny paus kl. 19.25 - 19.27.

Det antecknades i protokollet att då man utarbetar nya anvisningar engageras äldrerådet och rådet för funktionshindrade i processen.

Rubriken i paragrafen ändras som en teknisk korrigerig att motsvara rubriken i grunderna för beviljandet.

## Beslut

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde antecknade efter de tekniska korrigeringarna för kännedom att det inte funnits behov att justera

---

riktlinjerna enligt funktionshinderlagen för service som stöder rörligheten, som trätt i kraft 01.02.2023.

---

**Nämnden för ordnande av tjänster, § 9, 15.02.2023**  
**Nämnden för ordnande av tjänster, § 60, 24.05.2023**

**§ 60**

**Grunder för stöd för närståendevård**

IUHVADno-2023-57

**Nämnden för ordnande av tjänster, 15.02.2023, § 9**

Bilagor

- 1 Bilaga Stöd för närståendevård
- 2 Liite Omaishoidon soveltamisohje

Beredning och tilläggsuppgifter:

ansvarsområdesdirektör (tjänster för äldre) Kirsi Oksanen  
ansvarsområdesdirektör (familje- och socialtjänster) Ilona Koskenniemi  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Med närståendevård avses att vård av och omsorg om en äldre, handikappad eller sjuk person ordnas i hemförhållanden med hjälp av en anhörig eller någon annan som står den vårdbehövande nära. Stöd för närståendevård är en lagstadgad behovsprövad socialtjänst, en del av den helhet som social- och hälsovårdstjänsterna bildar. Välfärdsområdet ansvarar för ordnandet av närståendevård och beslutar om dess omfattning samt om hur stora anslag som anvisas för vårdarvoden och tjänster i välfärdsområdets budget.

Enligt 3 § i lagen om stöd för närståendevård (937/2005) kan välfärdsområdet bevilja stöd för närståendevård om alla kriterierna nedan uppfylls:

1. någon på grund av nedsatt funktionsförmåga, sjukdom eller handikapp eller av någon annan motsvarande orsak behöver vård eller annan omsorg i hemförhållanden,
2. en anhörig till den vårdbehövande eller någon annan som står den vårdbehövande nära är beredd att ansvara för vården och omsorgen med hjälp av behövlig service,
3. vårdarens hälsa och funktionsförmåga svarar mot de krav som närståendevården ställer,
4. närståendevården tillsammans med andra behövliga social- och hälsovårdstjänster är tillräcklig med tanke på den vårdbehövandes välbefinnande, hälsa och säkerhet,
5. den vårdbehövandes hem till sina sanitära förhållanden och övriga förhållanden är lämpligt för den vård som skall tillhandahållas där, och om
6. beviljande av stöd bedöms vara förenligt med den vårdbehövandes bästa. Närståendevården genomförs i samarbete mellan stadens äldreomsorg och handikappservice, den vårdbehövande och andra aktörer.

Stöd för närståendevård gällande personer som inte fyllt 65 år beviljas i enlighet med handikappservicelagen och gällande 65 år fyllda på basis av äldreomsorgslagen.

Frågan om hur bindande närståendevården är för närståendevårdare bedöms på basis av antalet vårdtillfällen. En (1) gång inbegriper hjälp med all dagliga personliga funktioner. Typiskt innefattar en gång hjälp med flera personliga funktioner, men att ta hand om enbart en funktion kan vara tillräckligt.

Bedömningen av klientens servicebehov är alltid en bedömning av helheten. Vid bedömningen utnyttjar man olika indikatorer på funktionsförmåga.

Grunderna för beviljande av vårdtyngdsklass är i huvudsak samma i situationer med närståendevård i fråga om barn (under 18 år) som i fråga om vuxna. Situationerna med närståendevård är emellertid olika för barn och för vuxna. Hos barn konstateras behovet av omsorg som en avvikelse i förhållande till åldern. Med andra ord jämförs vårdbehovet med behovet hos ett lika gammalt friskt barn eller ett barn utan handikapp eller bristande funktionsförmåga.

Inom närståendevård indelas vårdtyngdsklasserna i tre nivåer beroende på hur mycket bundenhet vården medför. I den lägsta vårdtyngdsklassen (I) är den vårdbehövande i behov av vård och omsorg regelbundet varje dag. I den mellersta vårdtyngdsklassen (II) är behovet av vård och omsorg regelbundet vid dygnets olika tidpunkter. I den högsta vårdtyngdsklassen (III) är behovet av vård och omsorg kontinuerligt eller nästan kontinuerligt.

Det vårdarvode som betalas till närståendevårdaren bestäms utifrån hur bindande och krävande vården är. Vårdarvodena justeras varje år. Förslag till arvode för närståendevård år 2023 är

I Lägsta vårdtyngdsklass 450 €

II Mellersta vårdtyngdsklass 847,22 €

III Högsta vårdtyngdsklass 1 328,18 €

Verksamhetsdirektivet för stödet för närståendevård har gjorts i samarbete med alla kommuner och i det sammanhanget har man utnyttjat kommunernas befintliga verksamhetsdirektiv. Grunderna för beviljande bygger på THL:s publikation med förslag till nationella grunder för beviljande av stöd för närståendevård.

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster godkänner Östra Nylands välfärdsområdes tillämpningsanvisningar för stöd för närståendevård från 01.02.2023

Paragrafen justeras genast.-

### **Mötesbehandling**

Föredragaren ändrade tabellen i anvisningarna punkt 3.8. 1.1 Vuxna – användning av mätare för funktionsförmåga vid bedömning så att den uppdateras som en teknisk korrigerings.

Föredragaren konstaterade att Östra Nylands välfärdsområdesstyrelse behandlar vårdarvodet för år 2023 vid sitt möte och ärendet lämnades därför obehandlat vid detta möte.



---

Nämnden tillkännagavs rådens utlåtanden, som delades ut åt medlemmarna innan mötet (bilaga § 14).

### **Beslut**

Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster godkände enhälligt Östra Nylands välfärdsområdes tillämpningsanvisningar för stöd för närståendevård från 01.02.2023.

Samtidigt beslutade Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster enhälligt att anvisningarna uppdateras följande gång i maj.

Paragrafen justerades genast vid mötet.

---

## **Nämnden för ordnande av tjänster, 24.05.2023, § 60**

### Bilagor

- 1 Bilaga: Grunder för stöd för närståendevård
- 2 Liite: Omaishoidon tuen myöntämisperusteet

### Beredning och tilläggsuppgifter:

ansvarsområdesdirektör (tjänster för äldre) Kirsi Oksanen  
ansvarsområdesdirektör (familje- och socialtjänster) Ilona Koskenniemi  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Anvisningarna har justerats vid behov enligt nämndens beslut 15.02.2023 baserat på inkomna utlåtanden av äldrerådets och rådet för personer med funktionsnedsättning. Förtydliganden har gjorts i grunderna för beviljande av stöd för närståendevård enligt bifogade bilagor.

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster beslutar att godkänna gjorda justeringar i grunderna för beviljande av stöd för närståendevård enligt bifogade bilagor, från 01.06.2023.

Paragrafen justeras genast.

### **Mötesbehandling**

Paragrafens rubrik ändras som en teknisk korrigerings motsvara broschyrens rubrik.

### **Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt att efter de tekniska korrigeringsarna godkänna gjorda justeringar i grunderna för beviljande av stöd för närståendevård enligt bifogade bilagor, från 01.06.2023.

Paragrafen justerades genast.

---

**Nämnden för ordnande av tjänster, § 13, 15.02.2023**  
**Nämnden för ordnande av tjänster, § 61, 24.05.2023**

**§ 61**

**Anvisning för ekonomiskt stöd**

IUHVAADno-2023-362

**Nämnden för ordnande av tjänster, 15.02.2023, § 13**

Bilagor

- 1 Bilaga Anvisning för ekonomiskt stöd
- 2 Liite Taloudellisen tuen ohje

Beredning och tilläggsuppgifter:  
ansvarsområdesdirektör (familje- och socialtjänster) Ilona Koskenniemi, förnamn.  
efternamn(at)itauusimaa.fi

Ansvar för att organisera kompletterande och förebyggande försörjningsstöd flyttas från kommunerna till välfärdsområdena i enlighet med riktlinjerna för social- och hälsovårdsreformen från början av 2023. Folkpensionsanstalten ansvarar fortfarande för det grundläggande försörjningsstödet.

Lagen specificerar kundens rätt till personlig och multisektorisk service. Uträttandet av ärenden bör ordnas så att det är smidigt och tillgängligt för alla kundgrupper. Det finns även mera ingående föreskrifter om hur kundens synpunkter bör beaktas inom socialvården. Ändringarna i utkomststödlagen understryker att en individuell kundbedömning fortfarande hör till kriterierna för beviljande av stödet

Kommunerna i Östra Nyland har under flera års tid utarbetat gemensamma riktlinjer och kriterier för beviljande av utkomststöd. Bifogat finns verksamhetsanvisningar och tilldelningskriterier för beviljande av utkomststöd inom välfärdsområdet år 2023.

**Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster godkänner bifogade riktlinjer för tilldelningskriterier för beviljande av utkomststöd år 2023.

**Mötesbehandling**

Föredragaren gjorde följande tillägg:

Lagparagrafen § 1412/97 läggs till i paragraftexten. Därtill tillägges i anvisningarna i punkt 4.4. studierelaterade kostnader uppdateras, i punkt 4.5. eftervårdens varaktighet specificerades, punkt 4.6.4. kommuninfo paragrafen uppdaterades samt punkt 4.8. begravningskostnaderna specificerades.

Nämnden tillkännagavs rådets utlåtanden, som delades ut åt medlemmarna innan mötet (bilaga § 14).

---

### Beslut

Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster godkände enhälligt bifogade riktlinjer för tilldelningskriterier för beviljande av utkomststöd år 2023.

Samtidigt beslutade Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster enhälligt att anvisningarna uppdateras följande gång i maj.

Paragrafen justerades genast vid mötet.

---

### Nämnden för ordnande av tjänster, 24.05.2023, § 61

#### Bilagor

- 1 Bilaga: Anvisning för ekonomiskt stöd
- 2 Liite: Taloudellisen tuen ohje

Beredning och tilläggsuppgifter:  
ansvarsområdesdirektör (familje- och socialtjänster) Ilona Koskenniemi  
förnamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Anvisningarna har justerats vid behov enligt nämndens beslut 15.02.2023 baserat på inkomna utlåtanden av äldrerådets och rådet för personer med funktionsnedsättning. Förtydliganden har gjorts i anvisningarna för ekonomiskt stöd enligt bifogade bilagor.

#### Beslutsförslag

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster beslutar att godkänna gjorda justeringar i anvisningarna för ekonomiskt stöd enligt bifogade bilagor, från 01.06.2023.

Paragrafen justeras genast.

#### Mötesbehandling

Rubrikerna i protokollet ändras som en teknisk korrigerina att motsvara rubriken i anvisningen.

#### Beslut

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt att efter de tekniska korrigeringarna godkänna gjorda justeringar i anvisningarna för ekonomiskt stöd enligt bifogade bilagor, från 01.06.2023.

Paragrafen justerades genast.

---

## § 62

### Svar på motion inlämnad av ledamöter i välfärdsområdesfullmäktige (31.1.2023): Ordnande av primärvårdsjour som egen verksamhet

IUHVADno-2023-254

#### Bilagor

1 Liite: Aloite valtuustoaloite yle- päivystys

Beredning och tilläggsinformation:  
ansvarsområdesdirektör, hälsotjänsterna Carita Schröder  
chefläkare Susanna Varilo  
vårdarbetsdirektör Heli Sjöblom  
e-post: fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

#### Motionens innehåll i korthet

I motionen konstateras det att ett mål i planen för ordnande av hälso- och sjukvård i Östra Nyland för åren 2018–2021 var att största delen av de brådskande behoven inom sjukvård på primärvårdsnivån sköts under vardagar, så att klienternas behov av att söka sig till så kallad samjour utanför tjänstetid minskar. Dessutom konstaterades det i planen för ordnande av hälso- och sjukvård att man bör undvika onödig patienttransport till sjukhusjour. Som mål var att erbjuda patienterna direkt hjälp hemma så att de inte i onödan skulle behöva söka sig till jour.

Motionsställaren understryker att en del av Östra Nylands hälsovårdsstationer använder redan HUS Diagnostikcentrums röntgen- och laboratorietjänster. Dessutom används samma slags snabbdiagnostikverktyg som vid samjouren. Ordnande av primärvårdsjour som egen verksamhet vid egna hälsostationer skulle också bättre betjäna den äldre befolkningens servicebehov och områdets vårdenheter om de behöver bedöma jourmässigt vårdbehov. Ordnande av primärvårdsjour som egen verksamhet skulle också dämpa kostnader.

I motionen föreslås att välfärdsområdet utreder möjligheten att ordna primärvårdsjour som egen verksamhet vid egna hälsovårdsstationer exempelvis vardagar fram till kl. 20 och lördagar kl.8–16, vilket skulle leda till minskat behov att söka sig till samjour vid Borgå sjukhus.

#### Servicen i dagens läge

Hälsostationerna i Östra Nylands välfärdsområde betjänar personer som behöver brådskande vård huvudsakligen vardagar från måndag till torsdag klockan 8-16 och fredagar klockan 8-15. Under andra tider erbjuds brådskande vård vid HUS samjour i Borgå sjukhus. HUS har redan i flera år tagit hand om brådskande vård utanför tjänstetid.

HUS-bilddiagnostiks röntgen och laboratorium som är öppna under hela tjänstetiden finns i anslutning till tre hälsovårdsstationer.

## Slutsatser

Om resurser skulle allokeras utanför tjänstetid skulle det leda till allt mindre resurser för verksamhet under tjänstetid. Det är redan nu utmanande att få tillräckliga resurser för verksamhet under tjänstetid. En stor orsak till resursbristen är bashälsovårdens rekryteringsproblem. Enligt en kalkyl gjord i februari 2023 var endast lite över 60% av tjänsteförhållandena enligt personalplanen besatta med läkare i tjänsteförhållande. Efter tidpunkten har situationen försämrats ytterligare. Delvis har man kunnat komplettera resursbristen med köpta läkartjänster men trots det är resursfördelningen för verksamhet under tjänstetid underdimensionerad och räcker inte till dess utvidgande utanför tjänstetid. Förpliktelsen att ha jour utanför tjänstetid kunde ytterligare öka rekryteringsutmaningarna och orsaka att de som nu är i tjänsteförhållande skulle söka jobb på annat håll.

En motsvarande situation gäller också sjukskötarresurserna. De nationella rekryteringsutmaningarna är synliga och snabba förändringar är inte att vänta. Man strävar efter att korrigera resursbristen med hjälp av köpta tjänster, men det är inte heller tillräckligt för att helt och hållet avhjälpa bristen. Att få tag på och förankra kompetent personal för med sig stora utmaningar för verksamhetens utveckling. Utvidgningen av brådskande mottagningars öppettider skulle också förutsätta en resursökning för biträdande personal och stödtjänster.

Den framtida vårdgarantin orsakar också kraftigt ökade behov av läkar- och sjukskötarresurser. För att uppfylla vårdgarantin vid sidan om de funktionella ändringarna beräknas det i Östra Nylands välfärdsområde behövas minst sex läkare och åtta sjukskötare. Dessutom växer resursbehoven för munhälsovård, som också hör till vårdgarantin.

För tillfället belastas hälsovårdscentralernas brådskande mottagningar särskilt av halvbrådskande besök av klienter som behöver regelbunden service. Ett tillräckligt antal mottagningstider finns inte tillgängliga i deras Egenteam, som är utsett för deras behov. I framtiden, i och med den åldrande befolkningen, kommer behovet av Egenteam att växa avsevärt från det nuvarande. I området (Näse hälsovårdsstation) håller ett pilotförsök för en teammodell på att starta, som har som målsättning att till multiprofessionella team överföra ansvaret för vårdhelheten av kunder som behöver regelbunden service. Målsättningen är att på så sätt reducera enskilda besök på akutmottagningen samt i samjouren.

I välfärdsområdet pågår också den Digitala vårdcentralens planering (Digital välfärd) och dess start är under hösten 2023. Startfasens primära mål är att reducera primärhälsovårdens kundbelastning genom att överföra en del av kontakterna, bedömningarna om vårdbehovet, mottagningsbesöken och vårdstigar till den Digitala vårdcentralen. Den Digitala vårdcentralen kommer att betjäna kunder också på kvällar och lördagar. Detta kommer för sin del att påverka också på akutmottagningens och särskilt på samjourens kundströmmar utanför tjänstetid, fastän nödvändiga jourmässiga besök fortfarande kommer att skötas på ställe.

Om välfärdsområdet tog hand om primärhälsovårdens jourverksamhet i allt större grad skulle detta förutsätta också förlängda öppettider för HUS-bilddiagnostiks röntgenundersökningsenheter och HUS-laboratoriums provtagningsställen. Det

kunde vara krävande eftersom resursproblem är kända också bland laboratorie- och röntgenpersonal.

Primärhälsovårdens nuvarande akutmottagningar som är öppna tjänstetid fungerar allmänt taget väl och största delen av de personer som behöver ifrågavarande tjänst får vård under mottagningstiderna och med nuvarande resurser. Dessutom pågår för tillfället betydande funktionella förändringar som har som mål att svara på den allt stramare vårdgarantin och ett ökat behov på tjänster (utvecklandet av Egenteam och Digital välfärd). Men tanke på helheten är det förnuftigt att processerna för brådskande och icke-brådskande vård effektivieras och även annat samarbete samt gemensam utveckling med arrangören av HUS samjour fortsätter. Östra Nylands välfärdsområde anser att det i detta skede inte finns behov att ytterligare utreda primärvårdsjour som egen verksamhet.

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde föreslår Östra Nylands välfärdsområdesstyrelse att det ovan sagda avges som svar på fullmäktigemotionen.

### **Röster**

Omröstning: JA = grundförslag NEJ = ändringsförslag

### **Mötesbehandling**

#### **JA**

Micaela Röman  
Pehr Sveholm  
Roy Harkimo

#### **NEJ**

Anna-Mari Eloranta  
Irmeli Hoffrén  
Johanna Aaltonen  
Juha Kittilä  
Markus Pietikäinen  
Pamela Stenberg  
Sanna Kivineva  
Tero Suominen  
Tove Munkberg

Ledamoten Markus Pietikäinen lade, understödd av ledamot Irmeli Hoffrén och ledamot Tove Munkberg, fram att ärendet remitteras till ny beredning.

I omröstningen fick grundförslaget 3 röster, ändringsförslaget 9 röster.

### **Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade efter omröstning att remittera ärendet för ny beredning.

---

## § 63

### Svar på motion inlämnad av ledamöter i välfärdsområdesfullmäktige (6.3.2023): Mobila social- och hälsovårdstjänster för Östra Nyland

IUHVADno-2023-755

#### Bilagor

- 1 Bilaga: Motion Mobila social- och hälsovårdstjänster för ÖN
- 2 Liite: Aloite, liikkuvat sote palvelut Itä-Uudellemaalle

#### Beredning och tilläggsinformation:

ansvarsområdesdirektör, hälsotjänsterna Carita Schröder  
projektledare Jaana Forslund  
e-post: fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

#### Motionens innehåll i korthet

I motionen konstateras att Östra Nylands befolkningsunderlag inte är inte tillräckligt stort för produktion av fasta närtjänster på alla ställen. Mobila social- och hälsovårdstjänster kunde vara ett bra alternativ för fasta vägggar. Med hjälp av dem kunde man bättre producera invånartjänster i rätt tid och på rätt plats i de regioner där de är svåra att producera som närtjänster. I motionen föreslås att välfärdsområdet utreder behovet av mobila, flexibla och nya tjänster. Som exempel på mobila tjänster nämner motionärerna exempelvis rådgivningsbyråer, vaccinationer samt läkar-, sjukskötar- och fysioterapeutmottagningar.

#### Servicen i dagens läge

I Östra Nylands välfärdsområde har man identifierat ett behov av mobila tjänster. I Östra Nylands välfärdsområde har man redan genomfört en stor utredning om mobila social- och hälsovårdstjänster som en del av första fasen i Finlands program för hållbar tillväxt. I utredningen har man beskrivit Östra Nylands välfärdsområdes särdrag och -behov, olika modeller av mobila social- och hälsovårdstjänster som är i bruk och som pilotanvänts. Dessutom har man identifierat och beskrivit koncepten för de mest potentiella mobila tjänsterna. I utredningen användes en bred definition på mobila tjänster. Bakom tanken för definitionen för mobila tjänster var att den mobila tjänsten möjliggör, men inte begränsar tjänsteproduktionen endast till en mobil enhet. Alternativen för tjänsterna är:

1. Tjänsten produceras i en mobil enhet
2. Tjänsten produceras hos klienten
3. Tjänsten produceras på ett på förhand definierat ställe

Alla alternativen är i bruk för närvarande men mobila tjänster är fortfarande mer så kallad pop up-verksamhet.

---

## Slutsatser

I utredningen uppskattades med hjälp av tre olika utvärderingskriterier de mobila tjänsters lämplighet och samlade potential för Östra Nylands välfärdsområde. Dessa är 1) exempel på praktiskt genomförande, 2) Östra Nylands välfärdsområdes synpunkt samt 3) potentiellt mervärde för invånare och området. Den samlade potentialen presenterades på en skala med alternativen: mycket potential, en aning potential och lite potential. Enligt utredningen har de följande koncepterna mest potential för Östra Nylands välfärdsområde: en bil för social- och hälsovården, pop up-verksamhet för mun- och tandvården och en mobil enhet.

En allaktivitetsbil för social- och hälsovården skulle förbättra social- och hälsotjänsters tillgänglighet på glesbygden och erbjuda en mötesplats med låg tröskel särskilt för personer som är svåra att nå (såsom marginaliserade eller personer som lider av mentala problem eller missbruksproblem). Målet är att ge kunden genomgripande stöd och möjliggöra att mångsidiga tjänster kunde fås på ett ställe. Tjänsten skulle komma närmare kunderna, med andra ord till de ställen var kunderna rör sig. Man kunde också vidga verksamheten senare till att vara "en satellitenhet" eller en hybridmodell. Gällande hälsotjänsterna skulle mindre ingrepp passa till modellen (blodtrycksmätning, borttagning av stygn och mobil diagnostik m.m.), vaccinationer, klienthandledning och hälsorådgivning. Kunderna kunde också returnera hjälpmedel till bilen. I socialtjänsternas bilmodell skulle socialtjänsterna koncentrera sig på stöd av äldre och funktionsnedsatta människor med utredning av ärenden som har att göra med socialskydd samt användning av digitala utrustningar och fjärrutrustningar. Dessutom skulle man i socialtjänstens bil stöda människor som lider av mentala problem och missbruksproblem.

En pop up-enhet för mun- och tandvård reses i ett tomt utrymme, exempelvis ett klassrum. Munhygienisten som arbetar där har med sig en anordningsenhet i storleken av en resväska, som innehåller nödvändiga arbetsredskap (arbetsstol, lampa och vårdapparat samt andra nödvändiga instrument). Patientdatasystemet nås via en bärbar dator. Konceptet utnyttjas särskilt när det gäller periodiska undersökningar av skolelever. Ett sådant här besök är ett så kallat första besök och fortsatt vård utförs därefter vid tandklinik. Då kan också föräldrarna följa med. Konceptet har redan pilotanvänts lyckat i Borgå lågstadier, vilket hjälper i konceptets utbredning till hela välfärdsområdet.

Mun- och tandvårdens mobila enhet skulle erbjuda högklassig tandvård på hjul. Den mobila enheten skulle till utrustningsnivån likna ett fast driftställe och munhygienister, tandskötare och tandläkare kunde jobba där. I mindre kommuner kunde tjänsten ersätta mindre vårdenheter eller komplettera deras tillgänglighet. Man kunde dra nytta av den mobila enheten också i större utsträckning genom att föra tjänster också exempelvis till skärgården.

Andra fasen i Finlands program för hållbar tillväxt har startat 1.1.2023. Det är meningen att i andra fasen konkretisera koncepterna för de mobila tjänsterna och utarbeta en kostnadsutredning om verksamhetens igångsättning. Det är känt att munhälsovårdens pop up-verksamhet kan utvidgas utan stora tilläggskostnader, men grundandet av en allaktivitetsbil och en mobil enhet för munhälsovård kräver i början en stor investering i ett fordon samt i utrustning och tillbehör inuti det. Dessa funktioner kräver naturligtvis också tilläggsresurser.



### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde föreslår Östra Nylands välfärdsområdesstyrelse att det ovan sagda avges som svar på fullmäktigemotionen.

### **Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt att föreslå Östra Nylands välfärdsområdesstyrelse att det ovan sagda avges som svar på fullmäktigemotionen.

---

## § 64

### Svar på motion inlämnad av ledamöter i välfärdsområdesfullmäktige (1.1.2023): Screening för prostatacancer

IUHVA Dno-2023-38

#### Bilagor

- 1 Bilaga: Motion om screening av prostatacancer
- 2 Aloite eturauhassyöväen seulontaohjelmasta

Beredning och tilläggsuppgifter:  
ansvarsområdesdirektör, hälsotjänster Carita Schröder  
chefläkare Susanna Varilo  
e-post: fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

#### Motionens innehåll i korthet

Det konstateras i motionen att prostatacancer är den mest allmänna cancerformen bland män i Finland och därigenom ett betydande folkhälsoproblem. Finland har inget nationellt program för screening för prostatacancer. Motionsställaren misstänker att orsaken kan vara att experterna befarar att PSA-prov, som används för tidig upptäckt, medför upptäckt också av sådana fall av cancer som inte orsakar bekymmer under mannens livstid, men som ändå kan leda till överbehandling.

Det föreslås i motionen av välfärdsområdet tillsammans med HUS-sammanslutningen tillhandahåller och genomför ett program för screening för prostatacancer. Syftet vore att upptäcka och behandla kliniskt relevant cancer och att på så sätt minska den skada och den dödlighet som cancer orsakar.

#### Nuläge

Hälsa- och sjukvården vid Östra Nylands välfärdsområde utför massscreening i enlighet med statsrådets förordning. Screening för prostatacancer hör åtminstone tills vidare inte dit. Screening som hör till det nationella screeningprogrammet är screening för bröstcancer, livmoderhalscancer och tarmcancer i vissa åldersgrupper. Valet av dessa bygger på belägg för nytta med screening.

Det har konstaterats att organiserad screening som bygger på PSA-prov reducerar dödligheten orsakad av prostatacancer med cirka 20 procent bland män som har fyllt 55 år. Äldre män har ofta en latent cancer som inte ger upphov till symptom och som inte inverkar sänkande på livslängden. Upptäckt av sådana cancerfall leder till ökad sjukfrekvens (överdiagnosticering), och behandling av sådana fall medför besvär som försämrar livskvaliteten mer än den latent cancer.

I Finland pågår som bäst en ny randomiserad undersökning (ProScreen) angående screening för prostatacancer där PSA-mätning kompletteras med andra metoder. Det tar ännu några år innan vi får se resultat av denna forskning.

#### Slutsatser

Ovan nämna svar gäller alltså enbart på ett generellt plan masscreening bland symptomfria män. På individnivå kan det på basis av läkarens bedömning finnas anledning att PSA-testa också symptomfria män, men då är det särskilt viktigt att läkaren gör bedömningen och individuellt går igenom med patienten fördelarna och nackdelarna med tidig upptäckt av eventuell prostatacancer.

Tills vidare har man i Finland inte ansett det motiverat att starta masscreening, i synnerhet på grund av de negativa konsekvenserna för livskvaliteten. Därigenom anser inte heller Östra Nylands välfärdsområde att det i detta skede är på sin plats att börja bereda ett eget screeningprogram för prostatacancer. Situationen ses över på nytt senast då pågående undersökning om screening för prostatacancer (ProScreen) blir klar.

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster vid Östra Nylands välfärdsområde föreslår Östra Nylands välfärdsområdesstyrelse att det ovan sagda avges som svar på fullmäktigemotionen.

### **Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt att föreslå Östra Nylands välfärdsområdesstyrelse att det ovan sagda avges som svar på fullmäktigemotionen.

---

## § 65

### Svar på motion inlämnad av ledamöter i välfärdsområdesfullmäktige (24.1.2023): Precisering i strategin för äldreomsorg

IUHVAADno-2023-252

#### Bilagor

- 1 Liite: Aloite vanhusten hoidon strategian tarkennuksesta
- 2 Bilaga: Motion precisering i strategin för äldreomsorg

#### Beredning och tilläggsuppgifter:

resultatsenhetschef, tjänster för äldre, Netta Mäkinen  
ansvarsområdesdirektör, tjänster för äldre, Kirsi Oksanen  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

#### Motionens innehåll i korthet

I motionen framförs en precisering i strategin för äldreomsorg så att äldre personer som behöver serviceboende kan anvisas en vårdplats i hemkommunen. I motionen konstateras att för närvarande kan en äldre person som flyttar från eget hem till serviceboende kan hamna flytta från sin hemkommun till ett okänt servicecenter, antingen tillfälligt eller permanent. Det kan orsaka längtan, rädsla, osäkerhet, sociala problem, hälsoproblem, snabba negativa förändringar i hälsotillståndet. Enligt motionen ska man inte flytta den äldre långt bort från den bekanta omgivningen till en annan kommun.

#### Hurdan är servicen i dag

Inom Östra Nylands välfärdsområde produceras serviceboende med heldygnsomsorg både som egen service och genom köpta tjänster. Det finns enheter för serviceboende med heldygnsomsorg i alla kommuner inom Östra Nylands välfärdsområde. Den egna servicen omfattar ca 65 % av all serviceboende med heldygnsomsorg.

Den nationella riktlinjen är att äldre personer kan bo hemma och få all den service de behöver där. Vid behov ordnas servicen som heldygnsomsorg. Hemvård och gemenskapsboende utvecklas ständigt så att de motsvarar boendebehoven av äldre personer.

Serviceboende med heldygnsomsorg är ett alternativ om personen inte kan bo hemma eller i gemenskapsboende med hjälp av hemvård och annat stöd. Behovet av serviceboende med heldygnsomsorg utvärderas genom en bedömning av servicebehovet. Utvärderingen utförs i välfärdsområdets multiprofessionella SAS-arbetsgruppen (SAS från finskans Selvitä-Arvioli-Sijoita). I fall klienten uppfyller kraven för tjänstens beviljande, beviljas hen tillgång till tjänsten. När tjänsten beviljas frågar man efter klientens och de anhörigas åsikter och önskemål gällande vart den äldre placeras, och de tas i beaktning i mån av möjlighet.

Enligt 18 § i lagen om stödning av den äldre befolkningens

funktionsförmåga och om social- och hälsovårdstjänster för äldre (28.12.2012/980) ska beslutet om beviljande av annan än brådskande socialservice fattas utan ogrundat

dröjsmål efter att en ansökan har inkommit. Beslutet ska verkställas senast tre månader efter det att ärendet inleddes. På Östra Nylands välfärdsområde har den genomsnittliga väntetiden för serviceboende med heldygnsomsorg varit 34 dygn under de senaste sex (6) månaderna.

Om den sökande inte tar emot den boendeserviceplats som hen erbjuds, upphör kravet på placering inom tre (3) månader som krävs av äldreomsorgslagen.

### **Slutsatser**

Vid beviljande av serviceboende med heldygnsomsorg tas klientens och de anhörigas önskemål i beaktan, och man strävar efter att uppfylla dem i mån av möjlighet. Om det inte är möjligt att erbjuda en plats i ett serviceställe inom tidsfristen enligt äldreomsorgslagens 18 §, kan man vara tvungen att placera personen i ett annat serviceställe inom Östra Nylands välfärdsområde. Valet av serviceställe för serviceboende med heldygnsomsorg grundar sig alltid på klientens helhetssituation, och målet är att säkerställa en säker miljö och säker service för klienten. En del av välfärdsområdets enheter är till exempel specialiserade på att sköta personer med svåra minnessjukdomar. Detta kan påverka valet av enhet.

### **Beslutsförslag**

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster vid Östra Nylands välfärdsområde föreslår Östra Nylands välfärdsområdesstyrelse att det ovan sagda avges som svar på fullmäktigemotionen.

### **Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt att föreslå Östra Nylands välfärdsområdesstyrelse att det ovan sagda avges som svar på fullmäktigemotionen.

## § 66

### För kännedom

#### Bilagor

- 1 Liite 1: Valviran ja aluehallintoviraston päätökset
- 2 Liite 2 PJ:n otto-oikeus viranhaltijoiden tekemiin päätöksiin 08.05.2023
- 3 Liite 3 vanhusneuvoston lausunnot /Bilaga 3 Äldrerådets utlåtanden

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde antecknar följande skrivelser, beslut m.m. för kännedom:

1

Valviras och regionförvaltningsverkets beslut och meddelanden (bilaga 1).

2

Nämndens ordförande för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslut angående upptagningsrätt av tjänsteinnehavarbeslut (bilaga 2).

3

Äldrerådets utlåtanden (bilaga 3).

### Beslutsförslag

Social- och hälsovårdsdirektören:

Antecknas för kännedom.

### Beslut

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde antecknade ärendena för kännedom.

**§ 67**

**Aktuella ärenden**

Medlemmar i Östra Nylands välfärdsområdes nämnd för ordnande av tjänster informeras om aktuella ärenden.

- Vårdpersonalens tillgänglighet /ansvarsområdesdirektörerna

**Beslutsförslag**

Antecknas för kännedom.

**Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde antecknade ärendena för kännedom.

**§ 68**

**Övriga ärenden**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde behandlar eventuella övriga ärenden.

**Beslutsförslag**

Antecknas för kännedom.

**Mötesbehandling**

Nämnden diskuterade strejken för personliga assistenter som börjar 1.6.2023 och om strejkvarseln för tiden 6.-12.6.2023.

**Beslut**

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde antecknade ärendena för kännedom.



---

## Anvisning för begäran om omprövning

§51, §54, §58, §60, §61

## Anvisning för begäran om omprövning

Välfärdsområdeslagen 139 §

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- välfärdsområdets medlem

### Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Östra Nylands välfärdsområdes registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En medlem i välfärdsområdet anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Östra Nylands välfärdsområdes styrelse och de nämnder och sektioner till vilken vederbörande tjänsteinnehavares beslut är underordnad.

Omprövningen levereras till registraturen.

Kontaktinformation och besöksadress:

Östra Nylands välfärdsområdes registratur

WSOY-huset, Mannerheimgatan 20 K 3 vån, 06100 Borgå

E-post: kirjaamo(at)itauusimaa.fi

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-15.

### **Omprövningsbegärens form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Östra Nylands välfärdsområdes registratur (kirjaamo(at)itauusimaa.fi).

**Besvärsförbud**

§46, §47, §48, §49, §50, §52, §53, §55, §56, §57, §59, §62, §63, §64, §65, §66, §67, §68

**Besvärsförbud**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: § 141 lagen om välfärdsområdet.